

# КЯДІ ГФЦЛДГ 2



SCÉNARIO & DESSINS  
PATRICK MIRAMAND

Petrov, zek du camp 502, condamné au goulag au titre de l'article 58, parvient à s'évader et entame un long périple à travers la taïga afin de retrouver la compagne de son ami Dimitri, mort sous la torture.

Blessé par un ours et mal en point, il parvient jusqu'à un petit hameau où Youlia et son père le recueille et le soigne.

À peine rétabli et menacé par l'arrivée d'un convoi militaire, il doit fuir et affronter une tempête de neige. Il finit par s'égarer dans le brouillard et le blizzard. Épuisé, il s'effondre dans la neige et semble renoncer...

TÔT... LE LENDEMAIN



J'espère qu'il est arrivé à la mine avant la tempête d'hier !



OH ! Regarde !



C'est la photo qu'il garde sur lui !  
Il est arrivé quelque chose !





Écoute ! Ces coups...  
Cela vient de la mine...

BAOMM BAOMM



Je ne suis pas tranquille...  
Qui est monté là-haut ?

BAOMM BAOMM

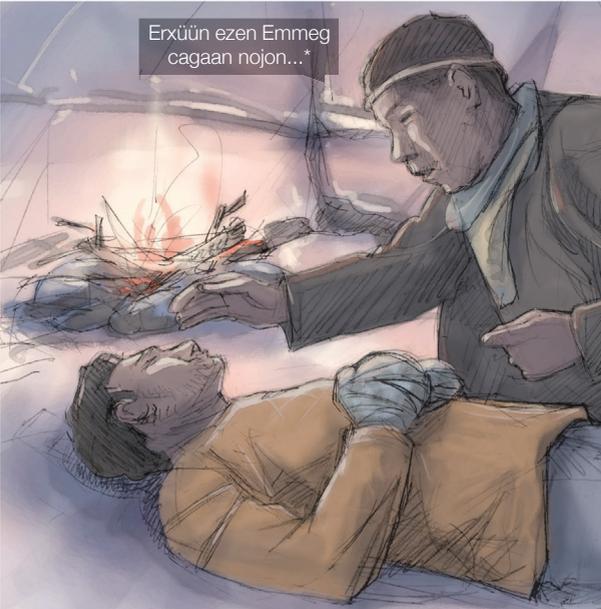
Eh Youlia !  
Tu entends ce chant ?



Qu'est-ce qu'il se passe là dedans ?



Là ! Un traineau !  
Il y a de la lumière  
là-bas au fond...



Erxüün ezen Emmeg  
cagaan nojon...\*



Malaan, le chaman de Kislovski...

\* Blanc-Seigneur-indomptable, maître d'Irkoutsk... (Chant chamannique bouriate « Aryn arvan nojod » « Les Dix Seigneurs du Nord »).

... Angaryn ezen  
Am cagaan nojon...\*



... Bujryn ezen Buga dogšin  
garval', Budan zatan eež...\*\*

Voilà. Maintenant, il faut que ma  
médecine agisse lentement...

Mais que s'est-il passé  
grand prêtre...?

J'allais préparer les totems pour la  
cérémonie du printemps... Pris par  
la tempête je suis venu me réfugier  
ici. En montant, je l'ai vu couché  
dans la neige... Je crois qu'il était  
temps que j'arrive.

Il était déjà tout  
froid... Ses mains  
commençaient à  
geler... J'ai fait  
ce que j'ai pu...

Il faut attendre un  
peu pour savoir  
s'il s'en remettra...  
J'ai bon espoir...

Merci pour notre ami  
grand prêtre chaman...

\* Seigneur-Bouche-blanche, maître de l'Angara...

\*\* Terrible ancêtre Taureau, maître du lac Buir, mère Dame Brume... (Chant chamanique bouriate « Aryn arvan nojod » « Les Dix Seigneurs du Nord »).



Je lui ai donné des herbes pour qu'il reste endormi et ne ressente pas la douleur.

Il faut sauver ses mains... J'ai préparé l'onguent des anciens pour cela. Il faudra les lui enduire régulièrement...



Je vais rester auprès de lui cette nuit. Il faut qu'il reste au chaud et au repos...

Nous passerons demain avec notre traineau et des fourrures pour le transporter chez nous.



Je vais aller ramasser du bois mort pour entretenir le feu. À demain donc.



QUELQUES JOURS PLUS TARD...



Réveillé ce matin,  
Petrov ?



Allez, fais voir tes mains... Il faut les enduire  
de nouveau avec cette pommade.



Je commence à avoir moins mal...  
et j'arrive à bouger les doigts...

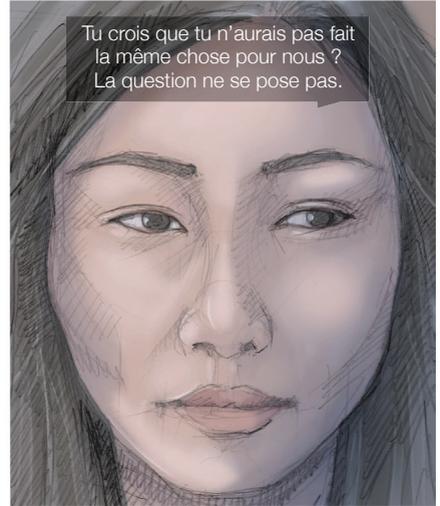


Il faut que tu sois  
patient. Malaan  
le chaman passe  
bientôt pour  
t'apporter sa  
médecine...





Youlia, comment vous remercier, toi et ton père... Cela fait deux fois que vous me sauvez...



Tu crois que tu n'aurais pas fait la même chose pour nous ? La question ne se pose pas.



Il faut vraiment te retaper complètement, si tu veux continuer vers le Baïkal... Tu es sûr de vouloir continuer ?



Oui Youlia, je le dois à Dimitri. Quand je serai bien rétabli, le temps sera bien meilleur... et j'en profiterais.



Tu sais, tu pourrais rester ici. Il y a de la place et du travail pour toi, si tu le veux...



Non, il faut que je retrouve cette femme, il faut qu'elle sache...

QUELQUES SEMAINES PASSÈRENT, J'APPRIVOISAIS DOUCEMENT MES MAINS ENCORE DOULOUREUSES. AVEC LE TEMPS PLUS CLÉMENT, LA DÉBÂCLE DÉFERLAIT SUR LA RIVIÈRE QUI CHARRIAIT DE GROS BLOCS DE GLACE.



Hooooo !!!

JE M'OCCUPAI UN PEU DES RENNES. LES SÉQUELLES DE L'HYPOTHERMIE DISPARAÎSSAIENT PEU À PEU...



CHAMAN MALAAN VENAIT QUELQUEFOIS À LA NUIT TOMBÉE, IMPLORER LES ESPRITS ET SOIGNER LES PLAIES DE MES MAINS.



Bajgalyn ezen  
Bagar xara nojon...\*



\* Noir-Seigneur-sombre, maître du Baïkal... (Chant chamannique bouriate « Aryn arvan nojod » « Les Dix Seigneurs du Nord »).

ET BIENTÔT...



Je pense que tu n'as plus besoin de Malaan maintenant !. Préserve seulement tes mains encore un peu.



Laisse-moi te remercier Malaan. Je vais pouvoir reprendre ma route jusqu'au Baïkal.



Oui, le temps est bien meilleur pour voyager.

Mais il faudra te méfier des rencontres. Les soldats ressortent eux aussi au printemps...



D'ici jusqu'au Baïkal, c'est un peu le désert sibérien, un village tous les 100 kilomètres... Et encore ! Ne t'éloigne pas de la rivière en tous cas.

